



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

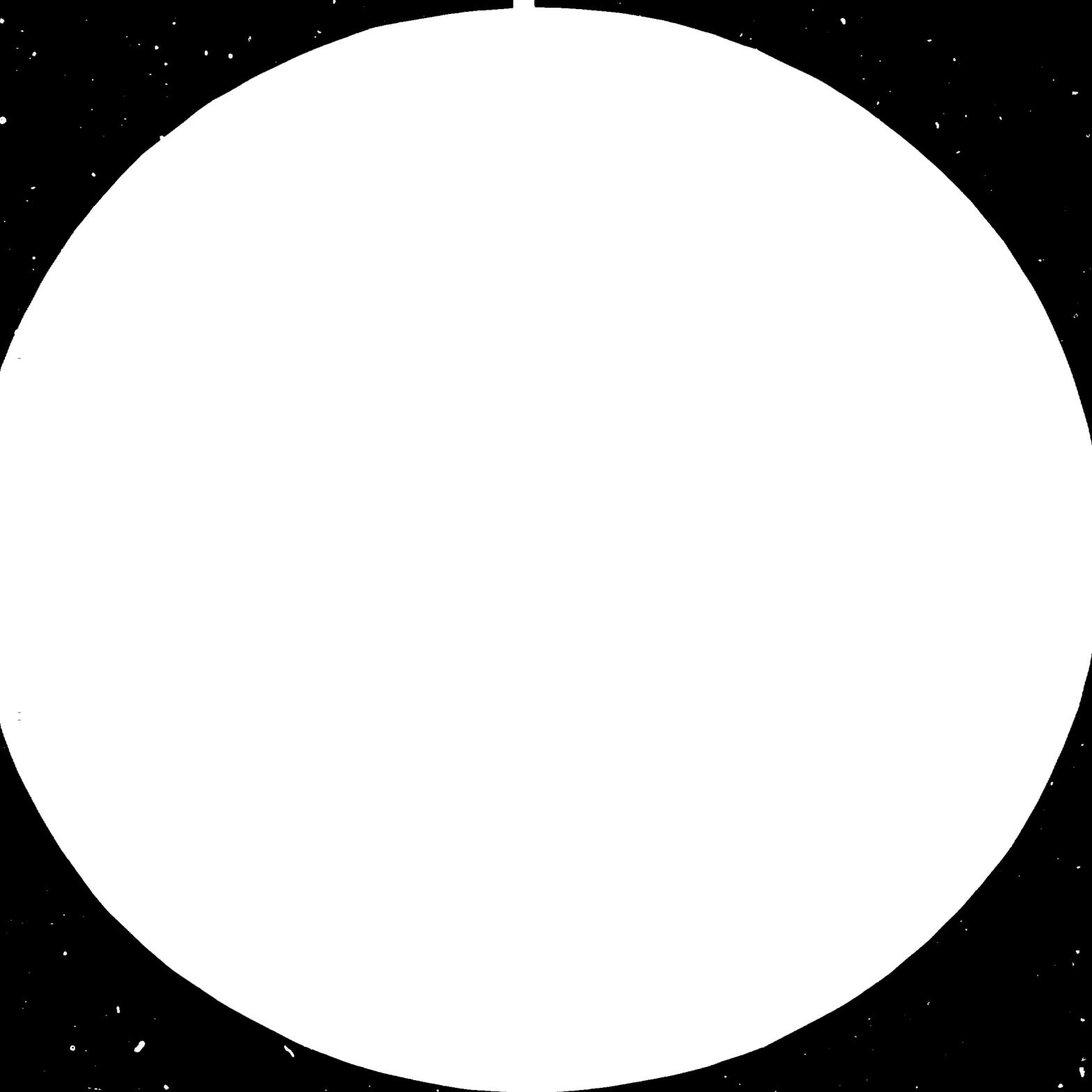
FAIR USE POLICY

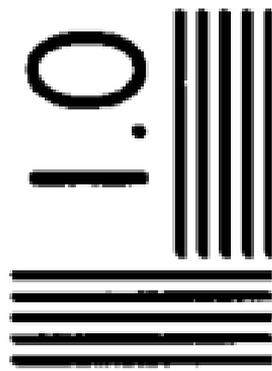
Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org





28

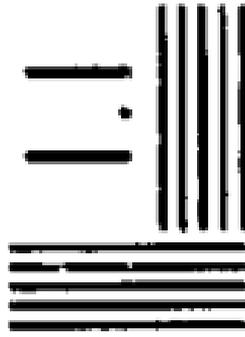
25

22

Resolution test pattern 2.2, consisting of a 3x3 grid of medium-thick vertical bars on the left and five medium-thick horizontal bars on the right, with the number "2.2" centered between them.

20

Resolution test pattern 2.0, consisting of a 3x3 grid of thin vertical bars on the left and five thin horizontal bars on the right, with the number "2.0" centered between them.



Resolution test pattern 1.8, consisting of a 3x3 grid of very thin vertical bars on the left and five very thin horizontal bars on the right, with the number "1.8" centered between them.



10216 - 5



Distr. LIMITADA

ID/WG.330/35
3 diciembre 1980

ESPAÑOL
Original: FRANCES

Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial

Reunión sobre intercambio de experiencias y cooperación
entre países en desarrollo para el desarrollo de la
industria de la maquinaria agrícola

Beijing (China), 20 a 27 de octubre de 1980

MONOGRAFIAS DE PAISES: TOGO*

por

Akouété Ajavon**

y

Mawududzi Mensah***

016...

* Las opiniones que el autor expresa en este documento no reflejan necesariamente las de la secretaría de la ONUDI. El presente documento no ha pasado por los servicios de edición de la secretaría de la ONUDI.

** Director Técnico del Centre National de Promotion des Petites et Moyennes Entreprises (CNPPME).

*** Jefe de cursos prácticos de capacitación del Centre National de Promotion de Petites et Moyennes Entreprises (CNPPME).

El rápido crecimiento de la población y la tendencia de la evolución económica plantean al Estado una serie de problemas socioeconómicos que es preciso resolver. Las soluciones a que se aspira en el mundo rural tienden todas a elevar el nivel de vida de las masas campesinas y mejorar sus condiciones de vida.

Para alcanzar este objetivo, el Gobierno ha optado por la programación a largo plazo (1965-1985) de las medidas que habrán de adoptarse.

Las intervenciones del Estado en el medio rural para obtener un aumento de la producción se proseguirán durante el nuevo decenio (1976-1985) sobre bases mejor definidas, tales como: pequeñas explotaciones mixtas y grandes unidades de producción de propiedad del Estado.

En 1985, las superficies cultivadas deberán acercarse a las 850.000 hectáreas. Las inversiones para adquisición de maquinaria se estiman como sigue:

(en miles de francos CFA)

Conceptos	Monto global 1976-1980	1976	1977	1978	1979	1980	1985
Utensilios agrícolas	3 602 400	635 800	687 900	720 400	759 700	798 100	4 503 000
Motocultores	432 100	70 900	115 600	83 800	81 300	80 500	540 100
Infraestructura para el cultivo del arroz	86 000	7 000	15 800	21 700	15 800	25 700	107 500

2. Estimaciones de la demanda y utilización actual

- I - Herramientas agrícolas manuales
- II - Otro tipo de equipo agrícola para la preparación del suelo
- III y IV - Otro tipo de equipo y maquinaria para la cosecha

Detalles

- I - Azadas, cuchillos para cortar heno o paja
Otros utensilios agrícolas manuales tipo machete; carretas de tracción animal, etc.

II - Arados y aparatos análogos
sembradoras, plantadoras, transplantadoras
esparcidoras y distribuidores de fertilizantes, etc.

III y IV - Máquinas, aparatos y equipo para la trilla de productos agrícolas: motosegadoras, cosechadoras, trilladoras y agavilladoras y maquinaria análoga: máquinas de despeje, limpieza y acondicionamiento de terrenos, para obras de ingeniería rural (Caterpillars D4 - D6 - D9)

3. Fabricación e importación

Categoría I

En el Togo, no existe todavía una fabricación propiamente dicha. Con los recursos del Centro Nacional de Promoción de Empresas Pequeñas y Medianas se están produciendo series experimentales de equipo, especialmente de maquinaria agrícola sencilla:

trilladora de arroz
calentador de agua solar
secadero solar de productos agrícolas
cosechadora de arroz
molino de viento para bombeo de agua
sembradora
carretas, etc

Categoría II idem I

La III y la IV no están previstas.

3.1 Categoría I (herramientas y utensilios)

- a) No hay producción local, pero las azadas, las carretillas y determinados machetes son fabricados localmente por herreros del país.
- b) El diseño y adaptación de los productos plantean problemas de proyección técnica y preparación de prototipos.

El CNPPME, Centre National de Promotion des Petites et Moyennes Entreprises, es el organismo que puede encargarse de la realización técnica de esos productos.

Faltarían especialistas en preparación de prototipos, así como técnicos en métodos.

Se necesitaría un equipo complementario que les permitiera cumplir mejor esas tareas.

- c) Sí. Es indispensable promover las transferencias de licencias y las inversiones extranjeras.

3.2 Categoría II (equipo intermedio)

Los problemas descritos en el apartado 3.1 se aplican al equipo intermedio.

3.3 Categorías III (maquinaria motorizada) y IV (equipo especializado)

Estas dos categorías no son previsibles por el momento.

3.4 Instalaciones básicas e industrias auxiliares, a) y b)

Las instalaciones básicas son relativamente embrionarias, lo cual limitaría la gama de productos.

c) Los obstáculos con que se tropieza son fundamentalmente a nivel de mercado que sigue siendo muy restringido. Esto implicaría el establecimiento de pequeñas unidades de producción.

4. Diseño y desarrollo, adaptación, ensayo y evaluación

El Centro Nacional de Producción de Empresas Pequeñas y Medianas es hasta ahora el único organismo que se ocupa del diseño -todavía de tipo artesanal- para la fabricación de:

carretas de tracción animal
carretas manuales
sembradoras
trilladoras de arroz, etc.

Los talleres centrales del CNPPME en LAMA-KARA así como en LOME están equipados de:

tornos
guillotinas
fresadoras
empujadoras
prensas hidráulicas
plegadoras
soldadoras por puntos
compresores
servicio completo de soldadura autógena, etc.

Fuera del CNPPME, los talleres de mantenimiento están más o menos diseminados en la ciudad, en los lugares de venta de maquinaria agrícola simple.

Una posible forma de fortalecer esta estructura, en estado embrionario, sería crear verdaderos talleres de equipo.

5. El CNPPME está llamado a promover las empresas y a proporcionarles asesoramiento y asistencia, pero carece de técnicos y expertos.

Se deben prever programas intensivos de capacitación en el trabajo.

Para colmar esta laguna se sugiere vivamente recurrir a expertos y a personal de contraparte en tres o cuatro de las ramas de la industria, con objeto de crear eventualmente una base de especialistas locales.

6. Reparación, mantenimiento y suministro de repuestos

El servicio de mantenimiento de equipo es muy reducido. A veces se carece de repuestos. Los operarios especializados en mantenimiento y reparación carecen de medios y de práctica. Se acogería favorablemente toda asistencia, sobre todo si ésta revistiese la forma de un organismo comercial paraestatal que se encargara del suministro regular de piezas y materias primas a precios razonables y a plazos breves.

7. Políticas, planificación, estrategias y coordinación

Ministerio de Desarrollo Rural

Compete al Ministerio de Desarrollo Rural el aumento real de la producción agrícola, tanto a nivel del campesino tradicional como al de programas sectoriales y programas concretos.

Ministerio de Equipo Rural

El Ministerio de Equipo Rural tiene por misión principal la preparación de las bases técnicas necesarias para el despegue de los programas de producción. Su esfera de actividad abarca el acondicionamiento de terrenos, los trabajos de ingeniería rural (infraestructura necesaria para el cultivo del arroz; mejoramiento de explotaciones agrícolas, acondicionamiento de nuevas zonas, construcción de pistas rurales y puentes, ejecución de labores de cultivo, infraestructuras sociales en el medio rural), la gestión de la maquinaria agrícola y la conservación del patrimonio nacional en materia de flora y fauna.

La Sociedad togolesa de explotación de maquinaria agrícola ha sido creada con el objeto de facilitar a los nacionales de Togo el alquiler de maquinaria agrícola de todo tipo para trabajos agrícolas.

Pero, en la actualidad, dicha empresa está lejos de cubrir todas las necesidades reales del Togo, habida cuenta de la diversidad de terrenos, la exigüidad de las superficies y la discontinuidad de los lugares de trabajo.

8. Cooperación interregional

- a) La asistencia que nuestro país podría prestar consistiría en alquilar maquinaria agrícola a otros países de la subregión y, en algunos casos, contribuir al intercambio de expertos.
- b) En cambio, la asistencia que podríamos recibir de los países en desarrollo sería:
 - Establecimiento de una fábrica de utensilios agrícolas
 - Capacitación de obreros especializados en la fabricación de utensilios
 - Expertos-asesores en proyección de utensilios

9. Papel de la ONUDI

La ONUDI podrá prestar asistencia a tres niveles:

- a) Capacitación de técnicos en el trabajo con la colaboración de un experto en capacitación experimentado en la materia y en la fabricación de utensilios.
- b) Creación de una dependencia de investigaciones aplicadas para la adaptación de productos concebidos o copiados localmente. Deberá ser lo bastante independiente en cuanto a equipo y personal como para poder obtener resultados rápidos. Deberá establecerse con la mayor brevedad posible, para evitar la falta momentánea de existencias y mantener, por lo tanto, una producción constante.

10. Propuestas y recomendaciones concretas

- a) Producción de maquinaria sencilla que se adapte a los terrenos locales y pueda ser utilizada principalmente por los campesinos.

El costo debería ser lo bastante bajo como para estar al alcance de todos.
- b) Fortalecimiento del CNPPME en cuanto a equipo de fabricación de utensilios agrícolas y personal calificado.
- c) Capacitación de personal técnico en las fábricas de producción de utensilios en el extranjero.
- d) Creación de un pequeño centro de capacitación continua para ese personal determinado.
- e) Fortalecimiento del personal directivo de las instalaciones existentes.

